

CONVENCION SOBRE EL COMERCIO INTERNACIONAL DE ESPECIES
AMENAZADAS DE FAUNA Y FLORA SILVESTRES

Octava reunión de la Conferencia de las Partes
Kyoto (Japón), 2 a 13 de marzo de 1992

Informes y recomendaciones de los Comités

COMITE DEL MANUAL DE IDENTIFICACION

1. Introducción

El Comité aún carece de Presidente. Por consiguiente, la Secretaría se ha encargado de presentar el informe.

La Secretaría hace propicia esta oportunidad para expresar su grave preocupación por la falta de funcionamiento de este Comité.

2. Actividades generales

El Ex-Presidente, que aún administra la cuenta del Comité, contrató, en 1990, al Dr. Jean-Pierre Biber como editor a tiempo parcial de la edición inglesa. Las obligaciones del editor comprenden la actualización, a los efectos del Manual, de las listas de control de las especies incluidas en los apéndices y la disponibilidad de manuscritos listos para su impresión. En consecuencia, se puede reducir considerablemente los costos de impresión. En 1991, se amplió el contrato a fin de abarcar también la preparación de la edición francesa. Este contrato termina el 30 de abril de 1992 y puede ser prorrogado, según las decisiones de la Conferencia.

Desde 1979, sólo 20 Partes han presentado manuscritos de hojas de datos. El principal contribuyente ha sido Suiza (46%), seguida por el Canadá (11%), Australia y el Reino Unido (cada uno con un 9%).

Ninguna de las Partes, que en la reunión de Lausanne propusieron con éxito la inclusión en el Apéndice I o II de los nuevos taxa, ha cumplido con la Resolución Conf. 5.17 de la Conferencia de aportar las hojas de datos correspondientes para el Manual de Identificación. Al parecer, se considera que el listado en sí mismo es más importante que la aplicación posterior.

Aún deben presentarse las siguientes hojas de datos:

Australia	<i>Hoplocephalus bungaroides</i> (CdP 5)
	<i>Rheobatrachus</i> , 2 especies (CdP 5)
China	<i>Budorcas taxicolor</i> (CdP 5)
Ecuador	Trochilidae, 315 especies (CdP 6)
Francia	<i>Eudocimus ruber</i> (CdP 6)
Alemania	<i>Shinisaurus crocodilurus</i> (CdP 7)
India	<i>Ptyas mucosus</i> (CdP 7)
	<i>Naja naja</i> (CdP 7)
	<i>Ophiophagus hannah</i> (CdP 7)
Israel	Corales duros, taxa restantes (CdP 7)
Italia	<i>Vipera ursinii</i> (CdP 6)
Malasia	<i>Mycteria cinerea</i> (CdP 6)
Países Bajos	<i>Dyscophus antongilii</i> (CdP 6)
	<i>Phyllobates</i> , 5 especies (CdP 6)
	<i>Achatinella</i> spp. (CdP 6)
Níger	<i>Addax nasomaculatus</i> (CdP 4)
	<i>Oryx dammah</i> (CdP 4)
	<i>Gazella dama</i> (CdP 4)

Paraguay	<i>Ammotragus lervia</i> (CdP 4)
España	<i>Dracaena</i> , 2 especies (CdP 7)
Suriname	Lacertidae, 3 especies (CdP 6)
Tailandia	<i>Dendrobates</i> , 47 especies (CdP 6)
Reino Unido	<i>Pitta</i> , 2 especies (CdP 7)
	<i>Bhutanitis</i> , 4 especies (CdP 6)
	<i>Papilio</i> , 3 especies (CdP 6)
	<i>Teinopalpus</i> , 2 especies (CdP 6)
	<i>Hirudo medicinalis</i> (CdP 6)
Estados Unidos	<i>Acerodon</i> , 5 especies (CdP 7)
	<i>Pteropus</i> , 61 especies (CdP 6 and 7)
	<i>Brachypelma smithii</i> (CdP 5)
Uruguay	<i>Dusicyon gymnocercus</i> (CdP 6)

Además con la excepción del Canadá y el Uruguay, ninguna de las Partes que han incluido especies en el Apéndice III han presentado manuscritos sobre las especies de que se trata (Colombia, Ghana, Guatemala, Honduras, India, Mauricio, Tailandia, Túnez).

Una carta circular enviada a todos los miembros del Comité en la primavera de 1991 reveló que la mayoría de los miembros todavía están interesados en recibir sus ejemplares del Manual. Sin embargo, sólo tres miembros del Comité ofrecieron preocuparse de la preparación de nuevas hojas de datos: Wayne King (EE.UU.) de las hojas de datos sobre tres especies de Iguanidae y cuatro especies de peces; Ulrike Goldschmid (Austria) de las hojas de datos de todos los Cercopithecidae restantes; y D.H.W. Morgan (Reino Unido) de las hojas de datos relativas a las especies incluidas en los apéndices sobre la base de las propuestas hechas por el Reino Unido en la sexta reunión de la Conferencia de las Partes.

Si no se presentan nuevas contribuciones, el editor concentrará su labor en la revisión de las hojas de datos existentes.

3. Edición inglesa

Después de la reunión celebrada en Lausanne, sólo se recibieron contribuciones de contrapartidas de Suiza (Boidae, Phasianidae, Cacatuinae), los Países Bajos (*Balaeniceps rex*) y los Estados Unidos (dibujos de color sobre guacamayos). Además, Suiza ha establecido un contrato para terminar la sección sobre los Tayassuidae.

Las siguientes secciones de los volúmenes 1, 2 y 2a se han impreso y distribuido a las Partes:

-	Especies enumeradas	12 hojas de datos
-	Otididae	22 hojas de datos
-	Dibujos de color de guacamayos	1 hoja de datos

Total **35 hojas de datos**

Las siguientes secciones de los volúmenes 2, 2a y 3 se han editado y enviado para su impresión a principios de 1992:

-	<i>Balaeniceps rex</i>	1 hoja de datos
-	Phasianidae	43 hojas de datos
-	Cacatuinae	18 hojas de datos
-	<i>Anodorhynchus</i>	1 hoja de datos
-	Boidae	76 hojas de datos

Total **139 hojas de datos**

En el Anexo figura un cuadro sinóptico de la situación de las contribuciones al 1 de enero de 1992.

4. Edición francesa

Con respecto a la edición francesa se presentaron problemas técnicos muy graves. Además fue indispensable revisar los manuscritos de 174 hojas de datos.

Se han impreso las siguientes secciones del Volumen 2 de la edición francesa:

-	Título	1 hoja de datos
-	Threskiornithidae	5 hojas de datos
-	Phoenicopteridae	7 hojas de datos
-	Anatidae	23 hojas de datos
-	Cathartidae	4 hojas de datos
-	Falconidae	65 hojas de datos

Total **105 hojas de datos**

Se están preparando las demás secciones sobre mamíferos y pájaros que se presentarán en `992. Se han recibido contribuciones financieras de Francia, Bélgica y Suiza.

4. Edición española

Nada se ha hecho.

5. Flora

Nada se ha hecho.

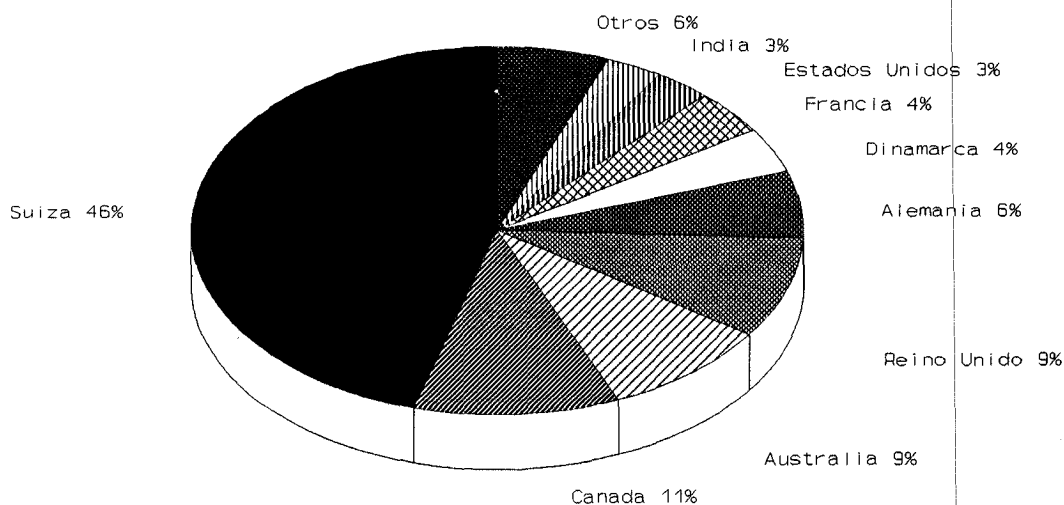
7. Situación financiera

Fuera de las contribuciones con cargo al presupuesto de la CITES, se recibió apoyo financiero de la Millpond Press (EE.UU.), por conducto del Conservation Treaty Support Fund para la impresión de las hojas de datos sobre Cacatuinae y Boidae.

Ingresos/Gastos del 1 de julio al 31 de diciembre de 1991
(sólo de la cuenta del Comité)

Operación	Fecha	Gasto	Ingreso	Observaciones
Saldo	01.07.1989		24.677,20	
Pago	05.10.1989	6.132,60		Impresión
Intereses	31.12.1989		890,45	
Impuestos	31.12.1989	311,65		
Ingreso	04-04-1990		10.412,50	Secretaría CITES
Pago	diversas	22.400,00		Editor
Ingreso	08.08.1990		3.200,00	Secretaría CITES
Ingreso	07.09.1990		50.000,00	Secretaría CITES
Intereses	31.12.1990		1.435,90	
Impuestos	31.12.1990	502,55		
Ingreso	03.04.1991		28.822,10	Conservation Treaty Support Fund
Pago	25.04.1991	3.701,30		Impresión
Ingreso	19.06.1991		30.730,00	Secretaría CITES
Ingreso	18.09.1991		30.000,00	Secretaría CITES
Pago	diversas	68.410,00		Editor
Intereses	31.12.1991		3.523,05	
Impuestos	31.12.1991	1.233,05		
TOTALES/ SALDO		102.691,15	183.691,20	81.000,05

Manual de Identificación - situación al 01.01.1992
Fichas de datos sometidas por las Partes



CITES Identification Manual - Status of contributions

Date: 01.01.92

1 FAUNA
=====

11 Data sheets published

<u>Volume</u>	<u>Subject</u>	<u>Submitted by</u>	<u>Year</u>	<u>No of sheets</u>
1	Title	-	1981	1
	" revised	-	1989	(2)
	Mammal Species listed on CITES Appendices	Switzerland	1985	10 (10)
	Mammal Species, extension	Switzerland	1991	2
	Monotremata/Marsupialia	Australia	1981	21
	Chiroptera, General Notes	Switzerland	1986	1
	Vampyrops	Uruguay	1986	1
	Primates, General Notes	Switzerland	1985	1
	Tupaiaidae	Switzerland	1985	8
	Prosimiae	France	1985	41
	Callithricidae/Cebidae, Colour Chart	USA	1987	1
	Cercopitheciidae, General Notes	Switzerland	1989	2
	Cercocebus	Switzerland	1987	7
	Macaca	India	1987	17
	African Colobinae	Switzerland	1987	12
	Asian Colobinae	India	1989	22
	Hylobatidae	Austria	1987	10
	Pongidae	Austria	1985	5
	Edentata	Switzerland	1987	10
	Cabassous	Uruguay	1986	1
	Manidae	Switzerland	1986	9
	Leporidae	Switzerland	1985	4
	Rodentia, General Notes	Switzerland	1985	1
	Sciuridae	Switzerland	1985	10
	Chinchillidae	Switzerland	1985	3
	Cetacea	Canada	1987	79
	Orcaella	Switzerland	1988	1
				<hr/>
				280 (12)
1a	Title	-	1989	1
	Carnivora, General Notes	Switzerland	1985	1
	Canidae	Italy	1985	12
	Ursidae	Canada	1982	14
	Procyonidae, General Notes	Switzerland	1986	1
	Procyonidae	USA	1989	4
	Ailuropoda, Ailurus, Mustela	Switzerland	1984	3
	Nasua	Uruguay	1986	1
	Mustelidae (partim)	Switzerland	1985	3
	Galictis	Switzerland	1989	1
	Conepatus, Eira	USA	1989	2
	Lutrinae	United Kingdom	1983	15

	Viverridae	Switzerland	1985	9	
	Hyaenidae/Protelidae	Switzerland	1985	3	
	Felidae	Switzerland	1982	39	
	" (partially revised)	Switzerland	1985		(3)
	Tubulidentata	Switzerland	1987	2	
	Elephantidae	Switzerland	1984	5	
	Perissodactyla, Gen. Notes, Checklist	Switzerland	1985	2	
	Equidae	Israel	1985	6	
	Tapiridae	USA	1985	6	
	Rhinocerotidae	Switzerland	1983	7	
	Artiodactyla, General Notes	Switzerland	1985	1	
	Suidae, Tayassuidae, Hippopotamidae	Switzerland	1986	6	
	New World Camelidae	Chile	1985	4	
	Tragulidae	Switzerland	1987	2	
	Cervidae	Switzerland	1986/88	19	
	Ozotoceros	Argentina	1986	1	
	Antilocapridae	Switzerland	1985	2	
	Bovidae, General Notes	Switzerland	1985	1	
	Identification Aid Bison	Canada	1985	1	
	Bovinae	Switzerland	1985/87	11	
	Cephalophus spp.	FR Germany	1984	7	
	Damaliscus dorcas	South Africa	1985	2	
	Hippotragus equinus	South Africa	1985	1	
	Hippotraginae	Switzerland	1987	3	
	Oryx leucoryx	Israel	1985	1	
	Antilope cervicapra	Switzerland	1987	1	
				<hr/>	
				200	(3)
2	Title	-	1981	1	
	" revised	-	1989		(2)
	Bird Species Listed on CITES	Switzerland	1986	12	
	Struthionidae	Switzerland	1987	2	
	Rheidae	Chile	1987	2	
	Rhea americana	Uruguay	1987	1	
	Spheniscidae	Switzerland	1986	4	
	Ardeidae	Switzerland	1987	5	
	Ciconiidae	Switzerland	1987	6	
	Threskiornithidae	Switzerland	1982	5	
	Phoenicopteridae	United Kingdom	1985	7	
	Anatidae	Denmark	1985	20	
	"	Switzerland	1985	4	
	Cathartidae	Denmark	1985	4	
	Haliaeetus	Norway	1987	10	
	Falconidae	Canada	1982	65	
	Gruidae	Switzerland	1987	17	
	Rallidae/Rhynochetidae	Switzerland	1987	4	
	Otididae (partim)	Switzerland	1986	6	(2)
	Otididae, remaining species	United Kingdom	1991	20	
	Columbidae	Switzerland	1982	9	
				<hr/>	
				204	(4)
2a	Title	-	1989	1	
	Psittacidae (partim)	United Kingdom	1985	40	
	Psittacidae (partim)	USA	1986	18	
	Psittacidae (partim)	USA / UK	1986	7	
	Amazonas Colour Chart	USA	1986	1	

	Macaws Colour Chart	USA	1991	1	
	Tytonidae, Strigidae	Denmark	1981	40	
	Pharomachrus	Guatemala	1989	1	
	Bucerotidae	Switzerland	1987	6	
	Gubernatrix	Uruguay	1986	1	
	Xantopsar	Uruguay	1989	1	
	Fringillidae	Switzerland	1985	3	
	Estrildidae	Switzerland	1985	3	
	Sturnidae	Switzerland	1983	1	
	Paradisaeidae	Australia	1987	45	
				169	
3	Title	-	1980	1	
	" revised	-	1981		(1)
	" revised	-	1985		(1)
	Species listed in CITES Appendices	Switzerland	1980	6	
	" revised		1981		(6)
	" partially revised		1984		(4)
	Testudinata, General Notes	Switzerland	1982	1	
	Testudinata, Checklist	Switzerland	1980	1	
	" " revised		1985		(1)
	Testudinata, Identification Aid	Switzerland	1982	1	
	" " revised		1985		(1)
	Chelidae, General Notes	Switzerland	1985	1	
	Pseudemydura umbrina	Switzerland	1982	1	
	Cheloniidae, General Notes	Switzerland	1985	1	
	Cheloniidae, species sheets	Switzerland	1982	6	
	Dermatemydidae/Dermochelyidae, General Notes	Switzerland	1985	1	
	Dermatemydidae/Dermochelyidae, species sheets	Switzerland	1982	2	
	Emydidae, Pelomedusidae	Switzerland	1985	21	
	Testudinidae	Switzerland	1980	42	
	Trionychidae, General Notes	Switzerland	1985	1	
	Trionychidae, species sheets	Switzerland	1982	6	
	Sphenodontidae	Switzerland	1986	2	
	Chamaeleonidae	France	1985	8	
	Cordylidae	South Africa	1985	3	
	Helodermatidae	USA	1983	2	
	Brachylophus	Australia	1984	2	
	Amblyrhynchus, Iguana	USA	1989	4	
	Cyclura	USA	1987	3	
	Sauromalus	USA	1983	1	
	Varanidae (partim)	Australia	1985	22	
	Varanidae (partim)	Australia	1986	13	
	Varanidae (partim)	Australia	1989	3	
	Alligatoridae, Crocodylidae, Gavialidae	FR Germany	1983	33	
	Amphibia Species listed on CITES Appendices	Switzerland	1985	1	
	Caudata, General Notes	Switzerland	1986	1	
	Ambystomidae	FR Germany	1986	5	
	Cryptobranchidae	Switzerland	1986	3	
	Anura, General Notes	Switzerland	1986	1	
	Bufonidae	Switzerland	1986	5	
	Ranidae	FR Germany	1986	2	

	Pisces Species listed on CITES			
	Appendices	Switzerland	1985	1
	Ceratodidae	Switzerland	1989	1
	Acipenseridae	Switzerland	1985	3
	Osteoglossidae	Switzerland	1985	2
	Cyprinidae (partim)	United Kingdom	1985	1
	Tridacnidae	Australia	1987	8
	Papilionidae	United Kingdom	1985	45
				<hr/>
				267 (14)
4	Title	-	1981	1
	" revised		1985	(1)
	Whale Products	Canada	1989	2
	Tortoise Products	Switzerland	1987	4
	Stony Corals	Australia	1986	21
	Carving material - Anthozoa	United Kingdom	1985	1
	Fur Names: Taxonomic List	Switzerland	1981	18
	Primates Fur Skins	Switzerland	1986	9
	Carnivora Fur Skins	Switzerland	1984	2
	Canidae Fur Skins	Switzerland	1986	23
	Lutrinae Fur Skins	Switzerland	1986	14
	Viverridae Fur Skins	Switzerland	1986	6
	Felidae Fur Skins	Switzerland	1984	47
	Arctocephalus Fur Skins	Switzerland	1986	4
	Llama Fur Skins	Switzerland	1986	4
				<hr/>
				156 (1)
5	Title	-	1981	1
	Cheloniidae Skins	France	1985	9
	Snake Skins	Switzerland	1981	25
	" " partially revised		1984	(4)
	Crocodile Skins	FR Germany	1983	48
				<hr/>
				83 (4)
	Total of sheets published			1359
	Total of sheets revised			(38)
12	<u>Data sheets in print</u>			<hr/> none <hr/>
13	<u>Contributions received but not yet printed</u>			
	<u>Volume</u>	<u>Subject</u>	<u>Submitted by</u>	<u>No of sheets</u>
		Sphiggurus (will be removed from Appendix)	Uruguay	1
2a	Balaeniceps rex		Netherlands	1
	Phasianidae		Switzerland	43
2b	Cacatuinae		Switzerland	18
2b	Anodorhynchus hyacinthinus		Brazil	1

3	Cordylidae (illustration missing)	South Africa	24
3	Boidae	Switzerland	76
Total of sheets received			<u>164</u>

14 Contributions under preparation

<u>Volume</u>	<u>Subject</u>	<u>Prepared by</u>	<u>Likely date of submission</u>	<u>Approx. no. of sheets</u>
1/1a	Cercopithecinae	Austria	1992	27
	Tayassuidae	Switzerland	1992	2
				<u>29</u>
2/2a	Strigidae	Denmark		3
				<u>3</u>
3	Iguanidae	USA	?	3
	Fish species	USA		4
	Papilionidae	United Kingdom		9
	Hirudo	United Kingdom		1
				<u>17</u>
4				
				<u> </u>
5	Lizard Skins / Snake Skins	FR Germany	?	40
	Crocodile Skins	Switzerland	?	1
				<u>41</u>
Total of contributions under preparation				80

15	<u>Summary Status FAUNA part</u>	31.12.87	31.01.89	01.01.92
	Data sheets published	1020	1293	1359
	Data sheets in print	77	25	0
	Contributions received	225	39	164
	Contributions under preparation	129	217	90
<u>Total</u>		<u>1451</u>	<u>1574</u>	<u>1613</u>

2 FLORA
=====

21 Data sheets published

<u>Volume</u>	<u>Subject</u>	<u>Submitted by</u>	<u>Year</u>	<u>No of sheets</u>
1	Title	-	1985	1
	Index	-	1986	1
2	Title	-	1985	1
3	Title	-	1985	1
	Orchidaceae Checklist	Switzerland	1985	19
Total				23

22 Data sheets in print

<u>Volume</u>	<u>Subject</u>	<u>Submitted by</u>	<u>No of sheets</u>
-	-	-	-

23 Contributions received but not yet printed

<u>Volume</u>	<u>Subject</u>	<u>Submitted by</u>	<u>No of sheets</u>
2	Saussurea lappa	India	1